

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 4. syysk. – Wed. September 4, 2002 FINNISH AMERICAN WEEKLY

98. vuosikerta Vol. XCVIII No. 34 65 cents

Suomessa vähiten korruptiota

Suomi on tuoreen selvityksen mukaan maailman vähiten korruptoitunut maa. Kaikista korruptoituneimpia olivat Bangladesh ja Nigeria.

Transparency International -järjestön viime viikolla julkistamassa korruptioindeksissä Suomen jälkeisille kärkisijoille sijoittuvat Tanska ja Uusi-Seelanti jaetulla toisella sijalla, Islanti kolmantena sekä Singapore ja Ruotsi neljänsinä.

Korruptiosta puhtaimpiin maihin lukeutuivat selvityksen mukaan myös Kanada, Luxemburg ja Hollanti jaetulla seitsemännellä sijalla sekä Britannia kymmenentenä.

(MTV3, STT, DPA)

WTO sallii EU:n vastatullit

Maailman kauppajärjestö WTO:n välityslautakunta sallii EU:n asettaa Yhdysvaltain teollisuustuotteille rangaistustulleja yhteensä neljän miljardin dollarin arvosta.

Yhdysvallat on myöntänyt verohelpotuksia eräille suuryrityksilleen. EU on laskenut, että helpotukset aiheuttavat eurooppalaisille yrityksille neljän miljardin dollarin tulonmenetykset. WTO katsoo, että verohelpotukset ovat vastoin sen sääntöjä ja sallii siksi EU:n asettaa tulonmenetyksiä vastaavat vastatullit.

EU ryhtyy neuvottelemaan jäsenmaidensa teollisuusyritysten kanssa, mihin amerikkalaisuotteisiin tullit kohdistetaan.

"EU:lla on nyt oikeus asettaa vastatullit, lisätullit valitsemilleen tai päättämilleen yhdysvaltalaisille tuotteille. Tai sitten Yhdysvaltain hallinto tekee selkeästi sen päätöksen – jota oikeastaan itse odotan eniten – ja muuttaa omaa verolainsäädäntöään WTO:n säästöjen mukaiseksi", toteaa Suomen ulkomaankauppaministeri Jari Vilén (kok).

"WTO:n päätös antaa suomalaisyrityksille tasavertaisemman kilpailuasetelman tilanteessa, jossa yhdysvaltalaiset yritykset ovat selkeästi hyötynneet heidän omasta lainsäädännöstään ja antaneet heille kilpailuedun maailmanmarkkinoilla", Vilén sanoo.

(MTV3, Reuters)

UPM-Kymmene ostoksilla USA:ssa

UPM-Kymmene ostaa yhdysvaltalaiselta Bemis Company, Inc:lta sen tarraliiketoiminnan MACTacin 420 miljoonalla US-dollarilla ja myy erillisellä sopimuksella tulosyksikkönsä Walki Filmsin Bemisille 70 miljoonalla US-dollarilla.

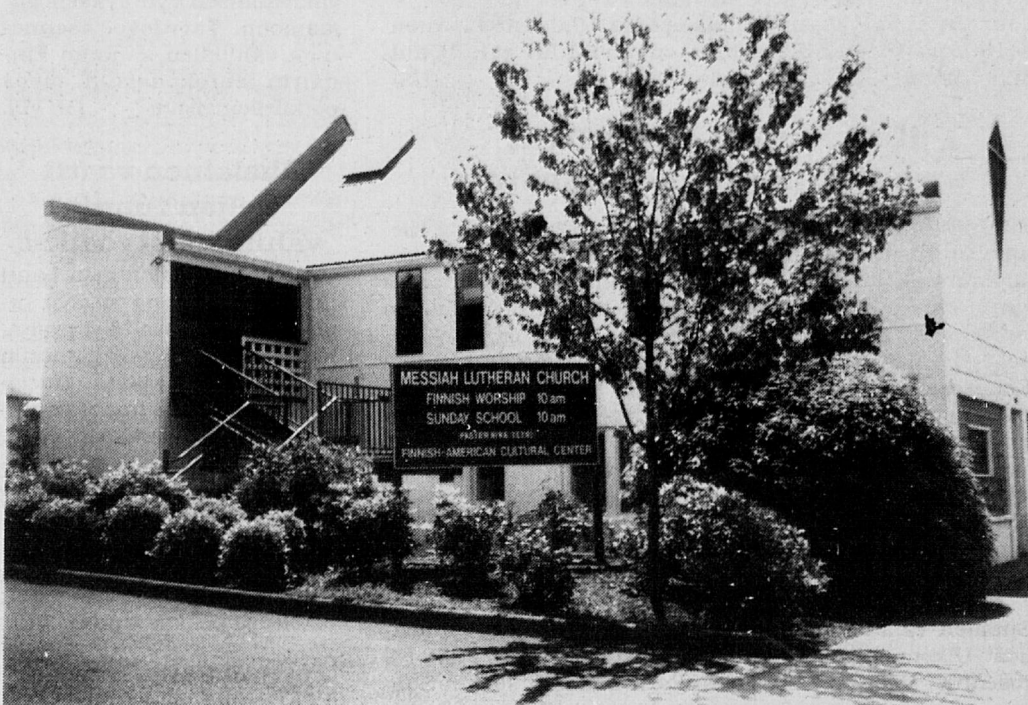
Yrityskaupalla UPM-Kymmene vahvistaa tytäryhtiönsä Raflatacin maailmanlaajuisia liiketoimintaa. Tavoitteena on saattaa yrityskaupat lopullisesti päätökseen kuluvan vuoden aikana. Kauppojen toteutumiset edellyttävät kilpailuviranomaisten hyväksyntöjä.

MACTacin liikevaihto oli viime vuonna noin 500 miljoonaa dollaria. Sillä on viisi tuotantolaitosta Yhdysvalloissa, yksi Belgiassa sekä yhteisyritys Meksikossa. Raflatac valmistaa tarralaminaattia yhdeksässä maassa. Sen liikevaihto oli viime vuonna 600 miljoonaa dollaria.

Yhdistymisellä arvioidaan saavutettavan 28 miljoonan dollarin synergiahyödyt vuoden 2004 loppuun mennessä.

Yritystoston arvioidaan lisäävän yhtiön osakekohtaista tulosta vuonna 2003.

(MTV3)



100 years of service

PORTLAND, OR – Messiah Lutheran Church is celebrating its 100th anniversary this weekend, September 7th and 8th. The church was founded by a group of Finnish immigrants in September 1902. The current location, shown above, at 7434 N. Charleston Avenue, a former medical office, was purchased in 1970. A second floor was added in the 1980s. Nina Tetri is the current pastor. The congregation serves also as a cultural center and has hosted many local Finnish groups and organizations. It also plans to have a library of historic Finnish books, tapes, CD's, videos and current periodicals.

Uusi kansalaisuuslaki syksyn aikana Suomen eduskunnan käsiteltäväksi

Syksyllä Suomen eduskunnan käsittelyyn tulevan kansalaisuuslakiehdotuksen suurin muutos tulee olemaan monikansalaisuuden hyväksyminen. Sisäasiainministeriön ylijohtaja Pentti Visanen totesi tavoitteena olevan, että viimeistään lokakuun puolivälissä lakiesitys Suomen uudeksi kansalaisuuslaiksi menee eduskuntaan, jotta se ehditään käsitellä vielä tämän vaalikauden aikana.

Jos näin tapahtuu, Visanen arvioi olevan mahdollista, että uusi laki astuisi voimaan kesällä 2003. Sisäasiainministeriö odottaa lain voimaantumisen jälkeen ulkomailla asuvien Suomen kansalaisten määrän huomattavaa kasvua.

Ulkomaalaisvirasto arvelee, että lain hyväksyminen jälkeen kansalaisuushakemuksien määrä nousee rajusti. Myös Suomeen pitkään asuneet ulkomaalaiset hakevat todennäköisesti Suomen kansalaisuutta aiempaa useammin.

Voimaan astuessaan uusi laki lisää viranomaisten työmäärää huomattavasti eri hallinnonaloilla. Näitä viranomaisia ovat mm. ulko-

maalaisvirasto, ulkoasiainministeriö ja Suomen edustustot, väestörekisterikeskus ja maistraatit, poliisi, hallinto-oikeudet, korkein hallinto-oikeus ja pääesikunta. Lakiesitysluonnokseen sisältyy mm. ehdotus siitä, että väestörekisterikeskus ilmoittaisi kansalaisuuden menettämisen uhasta 18-vuotta täyttävälle ulkosuomalaisille.

Suomi-Seura r.y. on yhdessä ulkosuomalaisparlamentin kanssa antanut lausuntonsa luonnoksesta hallituksen esitykseksi uudeksi kansalaisuuslaiksi. Lakiesitys on sisäasiainministeriön valmisteltavana ja se on ollut lausuntokierroksella ministeriöissä, oikeusviranomaisilla ja eri asiantuntijaorganisaatioissa. Lakiesitysluonnoksen lausunto-kierros päättyi 12.7.2002.

Suomi-Seuran ja ulkosuomalaisparlamentin yhteinen lausunto luonnokseen hallituksen esitykseksi uudeksi kansalaisuuslaiksi luettavissa www.uparlamenti.org <<http://www.uparlamenti.org>>

Inside:

Suomen uutisia

Kesä toiseksi lämpimin sataan vuoteen

Mennyt kesä oli Ilmatieteen laitoksen tilastojen mukaan paikoin ennätyslämmin maan etelä- ja keskiosissa ja keskilämpötilojen mukaan toiseksi kuumin yli sataan vuoteen. Kesän erityispiirre oli se, että yölämpötilat olivat lähes jatkuvasti hyvin korkeita.

Kesän korkein arvo oli Helsinki-Vantaan kesän keskilämpötila 18,3 astetta. Turku ja Helsinki-Kaisaniemi olivat toiseksi lämpimimpiä 18,2 asteen keskilämpötiloillaan. Viimeksi yhtä lämmin kesä oli vuonna 1997.

Lappeenrannan kesän keskilämpötila 19,0 astetta, vuonna 1896 ja Turun 18,9 astetta vuonna 1901 pitivät kuitenkin pintansa Suomen ennätyksinä. (HS)

Kirjakaupat perustivat Laila Hietamiehen rahaston

Suuret kirjakaupat ovat perustaneet professori Laila Hietamiehen nimeä kantavan rahaston hänen 30-vuotisen kirjailijanuransa kunniaksi. Rahaston tehtävä on kannustaa uransa alussa olevia suomalaisia kirjailijoita kirjoittamaan laadukkaita, koskettavia ja elämänmakuista teoksia. Rahasto perustettiin Suomen kirjakaupan säätiön yhteyteen.

Ensimmäinen vuosittainen apuraha, 5000 euroa, myönnetään ensi vuonna. Rahaston perustaneet kirjakaupat ovat Akateeminen kirjakauppa, Kipa Osuuskunta, Kirja -Q Oy, Osuuskunta Informaatiokirjakauppa ja Suomalainen kirjakauppa. Perustajat nimeävät vuosittain toimikunnan, joka valitsee apurahan saajan. (STT)

Suomessa 100 000 ulkomaalaista

Suomen väkiluku oli vuodenvaihteessa 5 194 901 henkilöä. Ulkomaalaisten osuus väestöstä oli 98 577 eli 1,9 prosenttia. Väestörekisterikeskuksen mukaan suurin Suomessa asuva ulkomaalaisryhmä olivat venäläiset, toiseksi suurin ovat virolaiset ja kolmanneksi suurin ruotsalaiset.

Äidinkielenään ruotsia puhuvia on Suomessa 5,6 prosenttia väestöstä.

Väestörekisterikeskuksen tilastojen mukaan naisia oli miehiä enemmän kaikissa 15 suurimmassa kaupungissa.

Yleisimmät suomalaiset sukunimet toukokuussa 2002 olivat Virtanen, Korhonen ja Nieminen. Ruotsinkielisistä nimistä yleisimmät olivat Johansson, Nyman ja Lindholm.

Suosituimmat tyttöjen nimet vuodenvaihteessa olivat Laura, Veera ja Anni ja ruotsinkielisistä Wilma, Emilia ja Amanda. Poikien nimistä suosituimpia olivat Eetu, Juho ja Aleks ja ruotsinkielisistä Anton, William ja Emil. (SS)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Finnairin koneisiin turvaovet

Finnair ottaa käyttöön ensimmäisen lentokoneen ohjaamon turvaoven. Ensimmäinen ohjaamon ja matkustamon välinen turvaovi on asennettu Finnairin uuteen Airbus A319 lentokoneeseen. Ovi on valmistajan mukaan luodinkestävä ja estää mm. väkivaltaisen ryntäyksen ohjaamoon. Turvaovet asennetaan vähitellen kaikkiin Finnairin lentokoneisiin, myös potkurikoneisiin. (MTV3)

Ihalainen vaatii neljän tunnin vähimmäistyöaikaa

SAK:n puheenjohtajan Lauri Ihalaisen mielestä syksyn tuponeuvotteluissa olisi pystyttävä sopimaan neljän tunnin vähimmäistyöajasta. Uutispäivä Demarin haastattelun Ihalaisen mukaan ei ole reilua, että ihmisiä pompotetaan töissä kaksi tuntia aamulla ja kaksi tuntia illalla.

Ihalaisen mukaan SAK:ssa on mietitty myös työaikatilä, jonne voisi kerätä lomapäiviä, ylittöitä ja pekkasvapaita. (HS)

Fortum valmistamaan biobensiiniä

Energiajätti Fortum aloittaa biobensiinin valmistuksen. MTV3:n uutisten mukaan uudenlainen bensiini tulee markkinoille jo syyskuun aikana. Etanolipohjaisella bensiinillä Fortum kertoo luovansa valmiuksia uusiutuvien raaka-aineiden laajemmalle käytölle tulevaisuudessa.

EU:n biopolttoainedirektiivi edellyttää biaraaka-aineen lisäämistä polttoaineisiin asteittain. Fortumin mukaan etanolin käyttö bensiinissä vähentää hiilidioksidipäästöjä. (SS)

Exchange rate

August 28, 2002
1 Euro = US \$0.9802
1 US \$ = 1.0202 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Syyskuun 4 p., Ansa
Syyskuun 5 p., Roni, Mainio
Syyskuun 6 p., Asko
Syyskuun 7 p., Miro, Arho, Arhippa

Syyskuun 8 p., Taimi
Syyskuun 9 p., Eevert, Isto
Syyskuun 10 p., Kalevi, Kaleva

Syyskuun 11 p., Aleksanteri, Santeri, Santtu, Ali, Ale, Aleksandra

Syyskuun 12 p., Valma, Vilja
Syyskuun 13 p., Orvo
Syyskuun 14 p., Iida

Syyskuun 15 p., Sirpa
Syyskuun 16 p., Hellevi, Hillevi, Hille, Hilla
Syyskuun 17 p., Alli, Alla

Suomen uutisia

Teollisuusyritykset aikovat pestata 70 000 työntekijää

Teollisuus arvioi pestaavansa epävarmoista talousnäky- mistä huolimatta runsaasti uutta työvoimaa, käy ilmi Teollisuuden ja työnantajain keskusliiton TT:n uusimmasta osaamistarveluotaimesta.

Kyselyyn vastanneet noin 600 yritystä kaavailivat rekrytoivansa tänä vuonna yli 70 000 uutta työntekijää. Viime vuodesta kasvua arvioitiin on yli 60 prosenttia. Kysely tehtiin helmi-maaliskuussa.

Uusia ihmisiä tarvitaan korvaamaan eläkkeelle siirtyviä ja työpaikkaa vaihtavia. Myös liiketoiminnan kasvu vaatii lisää väkeä. Kysyntää on etenkin tekniikan alan osaajista.

Valtaosa yrityksistä uskoo henkilöstötarpeensa säilyvän vähintään tämän vuoden tasolla myös parina seuraavana vuonna. (HS)

Lääkettä vastustavaa tuberkuloosia Suomessa

Suomessa on todettu ensimmäinen keuhkotuberkuloosi vastustuskykyinen muoto. Varsinaissuomalainen mies on saanut keuhkotuberkuloositartunnan Venäjältä työmatkalla.

Miestä on hoidettu Turun yliopistollisessa keskussairaalassa reilun kuukauden ajan. Tartunta on nyt määritetty useita tavanomaisia lääkkeitä kestäväksi ns. moniresistentiksi tuberkuloosiksi.

Työsin keuhkosairauksien ylilääkäri Kari Liippo sanoo, että tuberkuloosi tarttuu sitä sairastavalta henkilöltä vain pisaratartuntana. Tuberkuloosin saaneen potilaan kanssa tekemisissä olleisiin henkilöihin on otettu yhteys, jotta taudin edelleen leviäminen voidaan estää. (MTV3, STT)

Kaskeala: Suomi valmis Natoon

Puolustusvoimien komentajan, amiraali Juhani Kaskealan mukaan Suomessa on valmius toimia Natossa milloin tahansa. Kaskeala toteaa Väli-Suomen sanomalehtien Sunnuntaisuomalaisen haastattelussa, että Natolla on Suomelle tällä hetkellä lähinnä välineellistä arvoa. Suomi hyödyntää Natoa voidakseen osallistua kansainväliseen yhteistoimintaan.

Kaskeala korostaa viime vuosina Suomen turvallisuuspoliittisesti merkittävimmän linjauksen olleen yhteistyön tiivistäminen Pohjoismaiden ja erityisesti Ruotsin kanssa. Hänen mukaansa maat eivät ole olleet näin lähellä toisiaan 200 vuoteen eli sitten yhteisen valtakunnan. (SS)

Holkeri vetämään selvitystä kehitysavun tasosta

Valtioneuvos Harri Holkeri ryhtyy kehitys yhteistyöministeri Suvi-Anne Siimesen (vas) pyynnöstä johtamaan selvitystyötä Suomen kehitysavusta. Asiantuntijaryhmän tehtävänä on tehdä esitys siitä, miten Suomi saavuttaa kehitys yhteistyörahastoissaan YK:n edellyttämän 0,7 prosentin tason. Ryhmän on määrä tehdä esitys julkiseen keskusteluun ensi vuoden alussa ja valmistaa asiantuntijaselvitys kevään eduskuntavaalien jälkeisiä hallitusneuvotteluja varten. (MTV3, STT)

Naispappeuden vastustajien hiippakunta suunnitteilla

Naispappeutta vastustavat papit suunnittelevat oman hiippakunnan perustamista. Hiippakunta toimisi koko maassa ja tarvitsisi oman piispan. Piispa vihkisi papiksi miehiä, jotka eivät suostu samaan pappisvihkimykseen naiskollegojen kanssa. Ensi vuonna Ruotsiin ollaan perustamassa vastaava hiippakunta. jatkuu sivulla 4

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2002: \$8,877.66

Aune Riuhimäki, Braintree, MA \$50.00
Anonymous, Massachusetts \$40.00

Kittos lahjoituksistannel!

Thank you for your donations!

From the desk of Stig Häggblom:

Tarvan kanssa Waikiki Beachillä

Tarvan hymy Suomen televisio-kansalle. Onkohan toista sellaista ollut tämän median historiassa? Tuskinpa. Ja niitä oivalluksia, sanontoja, ideoita, hämähäköjä?

Ei suinkaan. Tarvahan oli ainutlaatuinen: Ylös, ulos ja LENKILLE!

Joulumaan idea. Eihän sitä voinut tuoda Suomeen kukaan muu kuin Nillo Tarvajärvi!

Innostava, enemmän kuin kukaan muu? Kyllä. Sellainen oli tämä majuri, joka kerran kapteenina sodan jälkeen teki Mannerheimille Turussa ilmoituksen ja jaksoi puhua siitä elämänsä loppuun saakka. Oli ylpeä tuosta. Minäkin olisin ollut.

Kaverit on ollut monenlaisia. Tällaista ei toista. Kysyin kerran Tarvajärveltä: "Miksi emme koskaan riitele?"

Tarva vastasi: "Stigu, meitä yhdistää tämä maailma!"

Joku toinen kerta tämä iloinen filosofi löysi erojakin. Sanoi: "Sinä olet syntynyt Dunckerin päivänä (5.7.26) Suomen tasavallassa, minä

päivänä, josta tuli itsenäisyyspäivämme (6.12.17), mutta Suomen suurruhtinaskunnassa vuonna 1914. Muutenhan me olemme samanlaisia "pakkauksia".

Teimme yhdessä ensimmäisen maailmanympäri- lennotomme 1956, kohteena Melbourne olympiakisa.

Tarva lyösi parvekkeen, oman kullekin Suomen urheilutoimittajalle Waikiki Surf Hotelista, jota isännöi talvisodassa mukana ollut Pornaisista kotoisin ollut Harri Järvinen. Tämä tapahtui Honoluluissa. Olimme Ohaun saarella.

Tarvan ehdotuksesta teimme kahden vuorokauden pyssähdys.

Tarva viestitti kerrosta ylempänä olleita parvekkeeltaan minulle:

"Kuulen, että teet töitä (kirjoituskone). Lopeta, ei sulla ole aiheita. Tapaamme viiden minuutin kuluttua aulassa."

Tapasimme, koko Suomen lehtimiesryhmä. Tarva vei meidät Waikiki Beachille kau-

niin Royal Hawaiian Hotelin puutarhan kautta.

Puistossa tapasimme herran, joka oli meille kaikille tuttu.

Hän oli Jesse Owens. Ei epäilystäkään. Berliinin kisojen sankari ja sieltä käsin myös Paavo Nurmen uskottu mies.

Jopa tuli kirjoitusaiheita. Jesse oli presidenttinsä Eisenhowerin edustajan matkalla samoihin kisoihin kuin mekin, hyvätahdon lähettiläänä.

Ymmärsimme asian, ymmärsimme toisiamme. Ystävystyimme. Tuon Waikiki Beachin tapaamisen jälkeen tapasimme Jesse Owensia aina urheilukisojen temmelyksissä, viimeisen kerran Münchenissä 1972. Jesse Owens oli syöpätaudin uhri ja kuoli siihen.

Voisi olla paikallaan kertoa ketkä olivat mukana tuossa pienessä joukossa, jota Nillo Tarvajärvi ohjasi keskusteluun Jesse Owensin kanssa. Siinä olivat Tarvan ja kirjoittajan lisäksi Aaro Laine, *Hel-singin Sanomat*, Pentti Vuorio, *Uusi Suomi*, Kai Vartiio, *Suomen Urheilulehti* sekä Paul Sirmeikkö, *Suomen Tietotomisto*, plus Jukka Lehtinen, HKV.

Kun joitakin vuosia sitten tein kirjan Paavo Nurmesta, Tarva lähetti kuvan, jonka muuan ihailija oli hänelle lähettänyt.

Tarva kirjoitti:



Kuvia Paavo Nurmen lapsuudesta ei juuri löydy, mutta Nillo Tarvajärveltä tuli kuva vuonna 1999 julkaistun Stig Häggblomin kirjaan "Paavo Nurmi, Viljo Helto ja Urho Kekkonen".

"Tässä kuva sinulle, Paavo Nurmi babynä, ei aikaisemmin julkaistu."

Tulihan se kirjaan mukaan, tuo kuva Nurmesta. Kiitos Tarva!

Ikäihmisten yliopisto

Opiskele verkossa - surffaa syvemmälle Internetin opiskelukäyttöön

Internet ei ole vain hyvä tiedonhaun ja palveluiden tilaamisen väline. Verkossa voi myös opiskella. Helsingin yliopiston Ikäihmisten yliopisto tarjoaa ensimmäisenä Suomessa ikäihmisille omaa verkko-opetusta.

Opiskellaksesi sinun ei tarvitse lähteä minnekään, vaan voit opiskella kotoasi käsin. Ja vaikka oletkin yksin koneesi ääressä, sinulle avautuu verkkoon rakennettu oppimisympäristö, jossa olet yhteydessä opettajasi sähköisesti, käyt keskustelua muiden kurssilaisten kanssa ja josta löydät myös kurssin oppimateriaalit.

Surffaa syvemmälle - johdatus Internetin opiskelukäyttöön -kurssilla tutustutaan erilaisiin verkkotiedonhaun menetelmiin, opitaan arvioimaan kriittisesti verkosta löytyvää tietoa sekä tutustutaan verkkoon oppimisympäristöön.

Kurssi toteutetaan verkkoseminaarina, jossa kukin osallistuja tekee pienen tutkielman valitsemastaan aiheesta hyödyntäen verkosta löytyvää materiaalia. Kurssi koostuu tiedonhakuun liittyvistä oppimistehtävistä, verkkokeskustelusta sekä tutkielman valmistamisesta. Tutkielman

teema-alueena on Maailma 11.9.2001 jälkeen. Sen puitteissa on mahdollista tutkia, millaista tietoa Internetissä on tarjolla esimerkiksi Lähi-idän, Islamien tai terrorismin aihepiireistä.

Internet-taitojen vastuuopettajana kurssilla toimii YTM Maija Laiho. Teema-alueen vastuuopettajana toimii YTM Markku Juusola.

Kurssi on tarkoitettu Internetin käytön perustaidot (selainohjelman ja sähköpostin käyttö) omaaville. Lisäedellytyksenä osallistumiseen on se, että opiskelijan on mahdollista käyttää säännöllisesti pc-tietokonetta, jossa on Internet-yhteys. Tämän lisäksi tarvitaan selainohjelma, joko Internet Explorer (vähintään versio 5.0) tai Netscape (vähintään versio 4.0).

Ajankohta: 14.10.-21.12.2002 ja 7.1.-26.1.2003 (22.12.-6.1. joulutauko). Kurssimaksu: 75,70 euroa; ilmoittautuminen: 30.9. klo 12.00 - 6.10. klo 24.00 osoitteessa: www.avoin.helsinki.fi/ikis/verkkko.asp

Tiedustelut puhelimitse: +358-9-19123595, +358-9-19124373

Hel-singin Yliopisto

Ulkosuomalaisparlamentin kolmas varsinainen istunto lähestyy

Ilmoittautumismääräaika ulkosuomalaisparlamentin kolmanteen varsinaiseen istuntoon päättyi 18. elokuuta. Istuntoon ilmoittautui kaikkiaan 181 ulkosuomalaisyhteisöä 23 eri maasta.

Ulkosuomalaisyhteisöt toimittivat valiokuntien työstettäväksi yhteensä 74 aloitetta. Yhteisöjen nimeämien edustajien tulee toimittaa 7. elokuuta mennessä ilmoittautumiskaavakkeen sihteeristöön.

Tarvittavia ilmoittautumiskaavakkeita saa ulkosuomalaisparlamentin kotisivuilta www.uparlamentti.org tai sihteeristöstä.

Ulkosuomalaisparlamentin kolmas varsinainen istunto järjestetään Helsingin Ritarihuoneella 18. - 19. marraskuuta. Istunnon pääpuheen pitää eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen.

Ulkosuomalaisparlamentin yhteydessä järjestetään myös senioriseminaari perjantaina 15. marraskuuta ja kaksipäiväinen nuorisoseminaari 16.-17. marraskuuta. Lisäksi ulkosuomalaisparlamentin juhla- ja palvelus pidetään sunnuntaina 16. marraskuuta. Saarnan toimittaa piispa Eero Huovinen.

Ulkosuomalaisparlamentin sihteerinä on Tina Strandberg. Häneen saa yhteyden seura-

villa osoitteilla: USP sihteerinä, 358-9-684 1210, Fax: 358-9-684 121 40; E-mail: tina.strandberg@suomi-seura.fi

Uusi kansalaisuuslaki tuo lisätöitä

Sisäasiainministeriössä vielä valmisteilla oleva ehdotus Suomen uudeksi kansalaisuuslaiksi muuttaa Suomen suhtautumista kaksoiskansalaisuuteen. Jos laki hyväksytään, Suomi siirtyy toisena Pohjoismaana monikansalaisuuden hyväksyvien maiden joukkoon, sillä tällä hetkellä Pohjoismaista vain Ruotsi hyväksyy monikansalaisuuden.

Ulkosuomalaiset voivat hakea menetettyä kansalaisuuttaan takaisin ilmoitusmenetelyllä.

Sisäasiainministeriö odottaa lain voimaantulon jälkeen ulkomailta asuvien Suomen kansalaisten määrän huomattavaa kasvua. Suomi-Seura on arvioinut, että entisten Suomen kansalaisten tekemiä kansalaisuusilmoituksia tulisi kaikkiaan noin 25 000.

Ulkomaalaisvirastoon saapui viime vuonna noin 2 400 kansalaisuusilmoitusta. Viranomaisille uusi laki tar-

koittaisi kasvavaa työmäärää ja lisähenkilöstön palkkaustarvetta. Arvioiden mukaan ulkomaalaisvirasto tarvitsisi ylimenokauden ajaksi työhön ylimääräiset noin 70 henkilöä. Viraston kansalaisuuslinjalla työskentelee nyt 29 henkilöä, joista vakituksia on 17. Lisätyövoiman kustannukset on tarkoitus rahoittaa kansalaisuuslakien jalkoihin.

Hallinnonaloja, joiden työssä uudistus tulee näkymään, ovat ulkomaalaisvirasto, ulkoasiainministeriö ja Suomen edustustot, Väestörekisterikeskus, maistraatit, poliisi, hallinto-oikeudet ja pääesikunta. Esimerkiksi Väestörekisterikeskuksen tehtäväksi on suunniteltu ilmoitusvelvollisuutta kansalaisuuden menettämisen uhasta. Ilmoitus annettaisiin kaikille 18 vuotta täyttävälle ulkosuomalaisille kaksoiskansalaisille.

Väestörekisterikeskuksen mukaan ilmoittamisasiat kuuluvat ulkomaalaisvirastolle.

Impi Hendrickson

WORCESTER, MA - Impi (Tuomi) Hendrickson, 75, 85 Quinapoxet Lane, kuoli elok. 9, 2002 St. Vincent Hospital at Worcester Medical Center sairaalassa.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Israel ja Eva (Mäki) Tuomen tyttärenä ja oli päässyt Commerce High Schoolista.

Kaipaamaan jäi puoliso Oscar W. Hendrickson; kaksi poikaa, Ralph E. Hendrickson, Chicopee ja Paul A. Hendrickson, Gloucester; ja kuusi lastenlasta.

Nordgren Memorial Chapel, 300 Lincoln St., toimitti hilausudessa tapahtuneen hautaamisen.

Ida Butler

WORCESTER, MA - Ida (Hannula) Butler, 95, 5 Westbrook Circle, kuoli heinäk. 29, 2002 Holden hoitokodissa.

Kaipaamaan jäi tytär Valerie B. Cotter, Worcester; kaksi lastenlasta; kaksi lastenlastenlasta sekä sisaruisten lapsia.

Veli Charles F. Hanola ja kolme siskoa, Sarah Madsen Richardson, Helen McCallie ja Ruth A. Hannula, olivat kuolleet aikaisemmin.

Oikaisu

Viime viikon RAIVAAJassa julkaistun Irving E. Whiten kuolinilmoituksen lajitoitusta koskeva osa oli virheellinen. Oikea teksti on seuraava:

Lahjoituksen voi lähettää: Finnish Center at Saima Park (juoksun ja hiihdon hyväksi), P.O. Box 30, Fitchburg, MA 01420.

Raymond M. Mäki

OXFORD, MA - Raymond M. Mäki, 53, Main St., kuoli syöpään elok. 3, 2002 St. Vincent Hospital at Worcester Medical Center'ssä.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Lillian S. (Cederberg) Mäen ja edesmenneen Eino A. Mäen poikana. Oxfordiin hän muutti 31 vuotta sitten.

Mäki oli Worcesterissa toimivan Maki Electrical Inc:n omistaja, rahastonhoitaja ja sähköasentaja 35 vuoden ajan.

Vapaa-aikanaan edesmenyt valmensi Oxfordin nuorisokoripalloliigassa.

Kaipaamaan jäi äidin lisäksi puoliso Nancy (Lalonde) Mäki; poika Raymond M. Mäki Jr., Oxford; kaksi tytärtä, Amanda D. ja Alyssa H. Mäki, kumpikin Oxford; kaksi veljeä, Richard E. Mäki, Sterling ja pastori Robert L. Mäki, Sutton; kaksi siskoa, Sylvia L. Heikkinen ja Elizabeth M. Hunt, kumpikin Worcester; sekä sisarusten lapsia lapsineen.

Hautaaminen St. Rochin hautausmaahan.

Kuolleita

Agustus G. Hakala

MASHPEE, MA - Augustus G. Hakala kuoli elok. 4, 2002 pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Annie Bryantin ja Augustus A. Hakalan poikana. Hän liittyi armeijaan toisen maailmansodan lopulla ja toimi sotilaspoliisina Filippiinien vapauttamisen aikana, ansaiten Bronze Star kunniamerkin. Cape Codille hän muutti 1970.

Hakala oli työskennellyt Cape Heritage Housen ruokapalvelujen johtajana Sandwichissa ennen kuin jäi eläkkeelle 1970. Myöhemmin hän oli National Academy of Sciencesin ruokapalvelujen johtajana Woods Holella.

Nuoruusvuosinaan edesmenyt pelasi puoliammattilaista baseballia.

Kaipaamaan jäi puoliso Marcia (Luye) Hakala; kuusi poikaa, Donald Hakala, Mashpee, Peter ja Paul Hakala, Martha's Vineyard, James Hakala, Lima, Peru, Mark Hakala, California ja David Hakala, Florida; kaksi tytärtä, Heidi Trotter, Sandwich ja Sonja Davis Hakala, Vermont; seitsemän lastenlasta; kaksi siskoa, Sally Hansen, Maine ja Flora Mae Kennedy, Boylston.

Hautaaminen Massachusettsin National hautausmaahan Bournessa.

Ruth Anderson

CHICAGO - Ruth Anderson, joka myös tunnettiin nimellä Ruth Allyn, 65, kuoli sydänkohtaukseen kotonaan elok. 13, 2002.

Hän oli syntynyt elok. 3, 1937 Fitchburgissa Anders E. ja Hilja E. (Luoma) Andersonin tyttärenä. Fitchburg High Schoolista hän pääsi 1955. Sen jälkeen hän jatkoi opintojaan Wheaton Collegessa (IL) valmistuen musiikkiopettajaksi.

Toimiessaan musiikkiopettajana Lincoln Junior High Schoolissa Park Ridgessä Anderson oli mukana paikallisen yhteisön järjestötoiminnassa ja huomasi nauttivansa yleisön edessä esiintymisestä.

Pian Anderson esiintyi Chicagon parhaimmissa pianovintiloissa, Whitehallissa ja Allertonissa 1950-luvun lopulla ja Zebra Lounge muutama vuosi sitten. Hän esiintyi nimellä Ruth Allyn ja hänen ohjelmistonsa vaihteli Rogers and Hammerstein musiikista jazziin. Hän antoi myös laulutunteja.

Edesmennyt aloitti pianonsoiton 5-vuotiaana. Hän soitti pianoa ja urkuja Fitchburg High School orkesterissa ja vetopasuunaa FHS soitokunnassa.

Kaipaamaan jäi siskontytär Amy (Nichols) Scarale lapsineen Fitchburgissa.

Sisko Alice Nichols kuoli 1997.

Anna Kivimäki

TUCSON, AZ - Anna Kivimäki, 93, kuoli elok. 20, 2002.

Hän oli syntynyt toukok. 27, 1909 Kaustisella Suomessa John Augustus ja Anna Amelia Kivimäen tyttärenä. Lapsuusvuotensa hän vietti Masonissa (NH) ja oli Townsend (MA) High Schoolin graduat-ti.

Opiskeltuaan New York Cityn Institute of Aeronautics oppilaitoksessa Kivimäki oli vähän aikaa laskuvarjohyppääjänä karnivaaleilla. Sitä seurasi sihteerin/kirjanpitäjän toimi Grenfell Medical Missionissa Newfoundlandissa. Kolmen vuoden ajan hän toimitti myös lääkkeitä kaukaisiin kyliin koiravaljakon avulla.

Sen jälkeen edesmennyt seilasi rahtilaivalla Englantiin, missä hän julkaisi kirjoituksia Newfoundlandin kokeimuksistaan. Neuvostoliiton hyökättyä Suomeen hän matkusti rintamalle toimiakseen sinne matkaneiden englantilaisten lääkäreiden tulkkina.

USA:han palattuaan Kivimäki hankki lentäjän paperit ja oli jonkin aikaa mukana Woman's Air Service Pilots ohjelmassa, kunnes päätyi lääkärisihteeriksi New York Cityssä ja Peterborough'ssa (NH). Edesmennyt työskenteli myös MIT Lincoln Labsissa ja jäi eläkkeelle 1974 Harvard Medical Schoolin säätiön sihteerinä.

Hän oli julkaissut kirjat "Suomalaisen tytön kokemuksia oppimassa lentämään" (1929) ja "Matkalta vanhaan maahan" (1940).

Edesmennyt asui suurimman osan eläkevuosistaan Arizonassa perehtyen paikallisiin ihmisiin, eläimiin ja kasveihin. Hän patikoi tarpeeksi viimeiseen elinpäiväänsä asti.

Kaipaamaan jäi veljenpoika Larry Kivimäki, Aston, MA; ja kolme veljenpojanpoikaa, Kevin Mark ja Stephen.

Veljet Lauri, Toivo ja Salu olivat kuolleet aikaisemmin.

NAISAPPEUDEN ...

jatkoa sivulta 2

Viime aikoina Valkealassa on syntynyt kiista naispappeudesta seurakunnan kirkkoherran Petri Hiltusen kieltäytyttyä pitämästä jumalanpalveluksia naispappien kanssa. Kaksi naispappia ja noin 70 seurakuntalaista on eronnut seurakunnasta kiistan takia. (SS)

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral
service with attention to detail
is our commitment to you.

MASCIARELLI
FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES
978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6165

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannell Funeral Home
Hannell Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk
Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham
Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER
Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Lisätutkinta Suomen maastohiidon dopingjutusta valmistui

Suomen keskusrikospoliisi on saanut valmiiksi niin sanotun maastohiidon dopingjutun lisätutkinnan.

Tutkintaa varten krp pyysi toukokuun loppuun mennessä 16:ltä jutun asianosaiselta taholta loppulauseunnon, jonka toimitti 15.

Tutkimuksissa kävi ilmi, että tilitykset tehtiin Suomen Hiihtoliitossa vallinneen käytännön mukaisesti. Tilityksiä

ei ollut jätetty tekemättä maksettujen korvausten osalta niissä tapauksissa, joissa oikeusapuaineisto on ollut käytettävissä.

Lisätutkinnoissa selvitettiin muun muassa Hiihtoliiton entiseen päävalmentajaan Kari-Pekka Kyröön kohdistuvaa, myöhemmin syyteharjintaan siirtynyttä kavallusepäilyä. Epäily liittyi maailmancupin kilpailujärjestäjien kaudella 1999-2000 maksamiin kulukorvauksiin.

Lisätutkimuksissa kuultiin 14 henkilöä. Muilta osin lisätutkinta ei tuonut isompia muutoksia aiempiin tutkimuksiin. Tutkimuksen pöytäkirjat on toimitettu syyttäjälle ja asianosaisille. (MTV3, STT)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiamukselta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Elokuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto kokoontuu kuukauden kolmantena sunnuntaina klo 2 iltapäivällä.

New Ipswich, NH

Apostolic Lutheran seurakunta, 117 Goen Road, järjestää syyskauden erikoisjumalanpalvelukset, joiden vieraillevana puhujana toimii Esko Leinonen Oulusta Suomesta.

Aikataulu on seuraava: torstai-iltana, syysk. 5. p:nä klo 7; perjantaina, syysk. 6. p:nä klo 7 ill.; sunnuntaina, syysk. 8. p:nä klo 10:30 aam. (lounas seuraa), klo 2 ip. (kahvi) ja klo 5 i.p. (illallinen).

Lisätietoja seurakunnan sihteeriltä Lars Traffielta 603-878-0759 tai email lt@hutter.mv.com

Valmistunut

Tohtori Riitta Irene Kirk

NEW YORK CITY - Riitta Irene Kirk valmistui biologian tohtoriksi New Yorkin Lääketieteellisestä Korkeakoulusta toukokuun 20. päivänä. Hän on Ridgefieldissä (CT) asuvien Anneli ja John Kirkin tytär.

Kurkijoella syntynyt Matti Elias Heinonen muutti aikoinaan Amerikkaan kävi täällä armeijan ja muutti nimensä John Kirkiksi syntymäpäivänsä muistellen koska "jenkit eivät opi ikänsä lausumaan suomalaista nimeäni kunnolla".

Armeijasta päästyään Kirk palasi Suomeen, asuen siellä viitisen vuotta. Sinä aikana hän tapasi Oulussa syntyneen Annelin ja he menivät naimisiin 1969. Ensimmäinen tytär Tanja syntyi Suomessa. Amerikkaan muutto tehtiin 1971. Sitten tulivat Riitta ja Tom. Kaikki kolme lastaan Matti ja Anneli kouluttivat yliopistotasolla. Riitta vain halusi jatkaa opiskelua mahdollisemman pitkälle.

Juhlalliset lakkiaiset pidettiin Carnegie Hallissa Manhattanilla.

Ylpeä isä kertoo tuoreen tohtorin saaneen yhden erikoispalkinnon tekemästään tutkintotyöstä ja lisäksi kaksi ensimmäistä kunniapalkintoa, yhden tekemästään diatytöstä ja toisen suullisesta esityksestä.

"Sanoi lähettäneensä työanomuksen kuuteen eri paikkaan ja kaikki ne olisivat hänet palkanneet töihin. Niistä hän sitten valitsi Manhattanilla olevan Mt. Sinai sairaalan, ja aloitti työt siellä heinäkuussa, jatkaen siellä tutkimustoittoa", isä selittää.

Mt. Sinai sairaalaa on yksi maailman korkeatasoisimmista lääkealan tutkimuksen suhteen. Tohtori Kirk sanoi, että jonain päivänä kun hänen tutkimustyönsä on saatu loppuun, on teoriassa mahdollista poistaa kaikki sairaudet. Hänen tutkimustyönsä ovat erikoisesti veren koostumukseen liittyvät asiat.



FITCHBURG, MA - Juuri ennen kun Raivaajan toimitus sulki ovensa kesälomien ajaksi saimme vieraita toimitukseemme. Lunenburgissa asuvat Laina ja Martti Peltola poikkiesivät tuttavineen turkimaan kirjakauppaamme tuotteita. Kirsti ja Matti Kallinki Fairportista Ohiossa sekä Elli ja Martti Saari Lake Worthistä Floridasta kertoivat olleensa rengasmatkalla Massachusettsissa. Yllä (takana) Martti Saari ja Martti Peltola. Edessä Elli Saari, Laina Peltola, Kirsti ja Matti Kallinki.



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

30. elokuuta

Tervehdys Lepokodilta, jossa elokuun lopun myötä olemme taas saaneet viettää syntymäpäiviä. Totta kai syntymäpäiväsankareille lauletaan "Happy Birthday" kortin kera sinä nimenomaisena päivänä kun syntymäpäivä on, mutta kuukauden lopulla juhlimme kakkukahvien, kukkien ja ilmapallojen kera kysessä olevan kuukauden kaikki syntymäpäiväsankarit.

Tällä kertaa musiikista vastasi ihan uusi tuttavuus, Staple Two, joka koostuu kahdesta seniori-ikäisestä miehestä. Toinen heistä soittaa pianoa ja toinen rumpuja. He osasivat soittaa niin harmonisesti yhteen, että se oli kirjaimellisesti "musiikkia korville". Heidät tietenkin toivotettiin tervetulleiksi takaisin meitä viihdyttämään.

Elokuun syntymäpäiväjuhliavamme olivat Ventla Saari, Anna Erickson, Leo Jaakkola, Jean Tukainen, Frans Suvanto, Elvi Muurahainen ja Uno Lahtinen. Vielä kerran paljon onnea ja terveyttä teille kaikille. Olette saavuttaneet kunnioitettavan iän.

Olemme saaneet muuttaa uuteen, tilavampaan huoneeseen askarteluryhmän kanssa ja sitä myötä saaneet uusia askartelijoita, vai pitäisikö paremminkin sanoa luovia

MUISTA
testamenttiasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho aloittaa syyskautensa tiistai- ja, syyskuun 10. päivänä klo 2 iltapäivällä. Kokouspaikkana on Finnish Center at Saima Parkin klubirakennus.

Viikottaiset kokoukset ovat tiistai-iltapäivisin klo 2.

Ensimmäisen kokouksen ohjelmasta vastaavat Barbara ja Armas. He näyttävät kuvia ja kertovat kesästä Skandinaviassa: kaksi viikkoa Ruotsissa ja Norjassa, neljä viikkoa Suomessa.

Kaikki ovat tervetulleita viettämään iltapäivää ystävien parissa ja nauttimaan kahvitajouluista. Vapaa pääsy.

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation
CALL-632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange



Iin Laulupelimannit



Myllärit



Singing Strings



Oivan Ilo

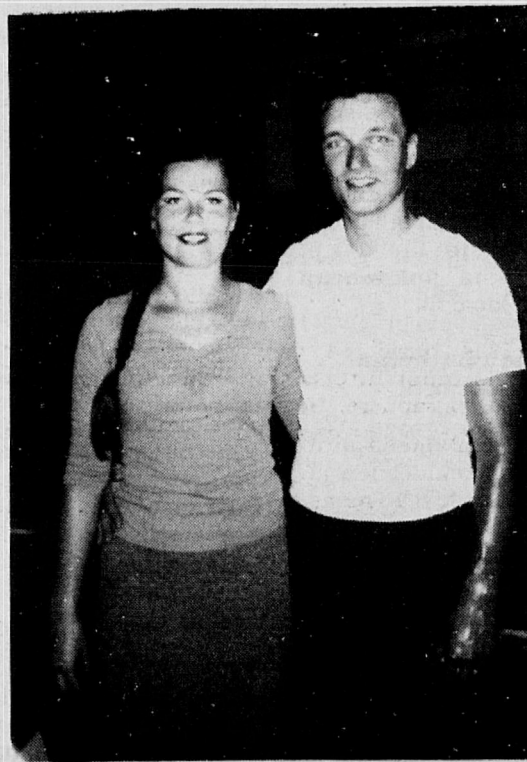


Barbara Hanka

FinnFest USA 2002 Album of Performers

Minneapolis

August 7 - 11



Dancers Milla Korja and Petri Kauppinen



Singer Tanya Stanaway, second from left, and other Michigan musicians.



FinnHall (aka Minnesotan Pelimannit)

Boston Ballet opens Nissinen's first season with a powerful performance

Morris, Forsythe and A World Premiere offers sensual delights of movement and music, artistic ingenuity and dancer's versatility

BOSTON - Boston Ballet opens its 39th season, and artistic director Mikko Nissinen's first, with a dynamic program, *Morris, Forsythe, And A World Premiere*, from September 19-29 at The Wang Theatre. On the program: Mark Morris's *Maelstrom*, William Forsythe's *In the Middle, Somewhat Elevated* and a world premiere of a modernist creation by Finnish Jorma Elo.

"These poignant works will engage the audience in new and different ways. The entire season represents an exciting direction for Boston Ballet, marked by engaging classical and contemporary ballet and an emphasis on the finest choreography," said Nissinen.

The program opens with *Maelstrom*, the work of distinguished American choreographer Mark Morris. Morris founded the Mark Morris Dance Group in 1981 at the age of 24. *Maelstrom* was created in 1994 for the San Francisco Ballet, and Mikko Nissinen was a dancer in the original cast. The ballet is set to the music of Ludwig van Beethoven's Ghost Trio.

Notable choreographer and director of the Frankfurt Ballet, William Forsythe presents his thrilling masterpiece, *In the Middle, Somewhat Elevated*. Created for the Paris Opera Ballet in 1987, it won the 1992 *Olivier Award* for Outstanding Achievement in Dance for the Royal Ballet.

Choreographer Jorma Elo, from Netherlands Dans Theater, is considered one of Europe's most interesting new choreographers. He has worked with master choreog-

raphers Jiri Kylian and Mats Ek and was educated at the National Ballet School in Helsinki and the Vaganova Institute of Choreography in Leningrad.

At the age of 16, Elo was offered a contract with Finnish National Ballet. He danced there until his career took him to Cullberg Ballet of Sweden in 1984. He joined Netherlands Dance Theater I, the main company, in 1990.

Nissinen is bringing this emerging talent, new to the American stage, to Boston Ballet audiences.

"Jorma Elo's dancers seem to be forever intertwining and extending from one another like tiny insects caught in massive pools of light. His original movement vocabulary and use of light and music are exceptional," said Nissinen. This new work will be set to J.S. Bach's Goldberg Variations.

Tickets can be purchased by calling Tele-charge at (800) 447-7400, or by visiting Tele-charge online at www.telecharge.com, or in person at The Wang Theatre box office, located at 270 Tremont Street in Boston's Theatre District.

The Wang Theatre box office is open Monday-Saturday from 10 a.m.-6 p.m. Discounted group tickets (15 or more) are available by calling Boston Ballet's Group Sales Office at (617) 456-6343. Student rush tickets are available for \$12.50 in person at The Wang Theatre box office and must be purchased on the day of a performance. Student identification must be presented at time of purchase, limit one per student.

Nokia safeguards Arizona State University's network

TEMPE, AZ - Arizona State University (ASU) has chosen Nokia's IP network security appliances integrating VPN-1®/FireWall-1® software from Check Point Software Technologies as its firewall and virtual private network (VPN) solution of choice.

ASU is a major metropolitan research institution, and, with more than 50,000 students from all 50 states and more than 120 countries, is one of the five largest public universities in the nation.

With approximately 20 appliances deployed in multiple facilities at all four campuses, ASU has standardized the Nokia platform across all academic and administrative departments - allowing each to establish its own security policy as needed.

Prior to employing the Nokia solution, ASU depended on server-based solutions with general-purpose UNIX operating systems. This cumbersome

and costly approach was difficult to manage and nearly impossible to scale across the institution due to the complexities involved.

"Servers are not designed for security, and that makes them difficult to configure, operate and maintain," stated Jack Hsu, manager of systems network management at ASU. "We evaluated a Nokia IP Series security appliance with Check Point VPN-1/FireWall-1 software for one week and were very pleased with the inherent security and remarkable ease of use of this purpose-built platform."

As a leading center for research and technological advancement, ASU maintains a fairly open policy regarding access to information.

ASU's requirements call for the capability to set different security policies for various departments and applica-

turn to NOKIA page 10

News from Finland

President Halonen calls for more equal distribution of globalization benefits

Finnish President Tarja Halonen spoke out on behalf of the rights of women in her speech at the World Summit on Sustainable Development in Johannesburg on Monday afternoon.

In her address to the gathering, President Halonen emphasized that most of the world's poor are women, and that in many areas the women take care of farming and basic production, and they are the ones to decide on daily purchases. It is for this reason, Halonen emphasized, that women need better education, equal rights of inheritance and the possibility to own land.

(HS)

Bookstores establish Laila Hietamies fund

Finland's largest bookstores have established a fund named after Professor Laila Hietamies in honor of her 30-year career as an author.

The purpose of the fund is to encourage writers at the beginning of their careers to write first-rate, poignant works full of life. The fund was established in connection with the Finnish Bookstore Foundation.

The first yearly grant, 5,000 euros, will be given next year. The participating bookstores are Akateeminen kirjakauppa, Kipa Osuuskunta, Kirja-Q Oy, Osuuskunta informaatiokauppa and Suomalainen kirjakauppa.

(STT)

Finland checking arms, nuke transit reports

Finland is investigating intelligence reports that it may be used as a transit point to smuggle weapons of mass destruction (WMD) and nuclear material, the Security Police said last week.

The police said its probe had so far not dug up any evidence that suggested such weapons or nuclear material had passed through Finland, the only European Union country bordering Russia.

"Tips received from international counterparts have led the Security Police to check information regarding the possible [smuggling of] weapons of mass destruction," Security Police deputy director Petri Knappe told Reuters.

Intelligence agencies around the globe have intensified the gathering of intelligence in the aftermath of the terror attacks on the United States last September 11.

"This kind of work is the daily security work of any security police in the world," Knappe said. He declined to give more specific information as to what weapons could be involved, where they came from or where they were possibly going.

(Reuters)

Summer of 2002 second warmest in a century

According to the statistics of Finland's Weather Bureau, the past summer was record-breaking hot in some southern and central sections and the mean temperatures indicate it to be the second warmest in a century. The distinguishing feature of the summer was that the nighttime temperatures continually stayed very high.

The highest mean temperature of 18.3°C was in Helsinki-Vantaa. Turku and Helsinki-Kaisaniemi were the second warmest with 18.2°C. The last equally hot summer was in 1997.

However, the record mean temperatures of 19.0°C in Lappeenranta in 1896 and 18.9°C in Turku in 1901 were not broken.

(HS)

Finnish officials least corrupt once again

Finland and Bangladesh have maintained their respective positions at the top and bottom of a world corruption league table, according to survey released last week.

New Zealand and Denmark came in second each scoring 9.5 points out of a total of 10, behind Finland's 9.7. All were considered "highly clean" by the survey conducted by the international corruption watchdog Transparency International.

Below the top three were Iceland, Singapore, Sweden, Canada, Luxembourg and the Netherlands which all sat above nine points on the scale. The United States was at 16 on the index.

Bangladesh languished at the bottom of the rankings - in the same position as last year - with a score of just 1.2 points, making it the country perceived as the most "highly corrupt."

(SMH)

Lutheran opponents of ordination of women want their own diocese

Opponents of the ordination of women in Finland's Evangelical Lutheran Church are proposing the establishment of a separate diocese for themselves. The proposal is for setting up a separate diocese covering the whole country with a bishop who would ordain theologians opposed to female clergy.

The idea has sprung up among a number of conservative organizations within the Lutheran Church. Proponents of such a move say that it would make it possible for opponents of women's ordination to maintain their place in the established Lutheran Church.

The project is not expected to get the blessing of the Lutheran Church. One of the proponents, pastor Sakari Korpinen, says that those in the new diocese would remain members of the established church even if the diocese itself did not have the church's official approval.

(HS)

Chief of Defense says armed forces up to NATO standard

Finland's Chief of Defense, Admiral Juhani Kaskeala, says that the Finnish Defense Forces would be ready for possible Finnish membership in NATO.

In an interview with *Sunnuntaisuomalainen*, the Sunday supplement of a number of Finnish provincial newspapers, Kaskeala said that Finland is already capable of operating according to NATO standards.

Kaskeala added that NATO membership would

turn to NATO page 12

Bits and pieces

Finnair will install cockpit safety doors in its carriers to prevent unwanted, violent entry into the cockpit.

(MTV3)

Sales of mobile phones rose 0.8 percent in the second quarter to 98.7 million handsets as Nokia increased its lead over rivals, a recent market research report said.

(CBS)

According to an opinion poll commissioned by *Helsingin Sanomat*, the Social Democrats and the opposition Centre Party continue their tight struggle for the title of Finland's largest party. In May, SDP led the Centre with a support figure of 24.5 percent over the Centre's 23.4 percent. In August, the corresponding figures are 23.9 percent for SDP, and 24 percent for the Centre.

(HS)

Martha Lehtola

At age 97, peacefully passed away on August 20, 2002. Martha Koski Lehtola was born in Kannus, Finland in 1904 and was raised in her Finnish-American family in Fitchburg (MA).

She is survived by two daughters, Martha Swanson of Santa Fe and June Onischuk of Gardner, MA; her sister Anja Gamble and brother George Koski, both of Fitchburg, MA, five grandchildren and three great-grandchildren.

She is predeceased by her parents, William and Hilma (Kotka) Koski; five siblings, Mary Ellis, John Koski, Anne Lehtola, Agnes Morin and Vera Koski; and loving husband of 51 years, Arnold Lehtola.

A former resident of Westminster (Ma) and Lakeworth (FL) she lived in Santa Fe since 1992. She was a devout church member of the First Baptist Church in Westminster and the Barton Rd Baptist Church in Lake Worth and shared her love of art, music, and handwork with all.

Her family extends thanks to her loving caregivers at Kingston Residence and Casa Real, and special friends at Kut N Kurls salon in Santa Fe. They ask that you honor her by supporting the children of your community.

Cremation will take place and she will be interred at Forest Hill Cemetery in Fitchburg (MA).

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Janne, Heli, Mikaela carry ball for Suomi

The Finnish Athletic Association (SUL) set a goal of two medals for the 49 athletes it sponsored for the 2002 European Track & Field Championships at Munich, Germany, Aug. 6-11. But many Finnish sports pundits predicted a complete washout on medals, believing that even the vaunted Finnish men's shotput team wasn't strong enough to prevail in the Euro competition.

In the case of the shotputters they were right. Another remote possibility, Olli-Pekka Karjalainen in the hammer washed out early in the meet, also.

But three athletes no one counted on to medal did the job to bring home a gold, silver and a bronze.

MIKAELA'S SISU

The first break came on Friday in the women's javelin. Although she already has bronzes in the World and Euro Championships from

the past, many observers felt that Mikaela Ingberg was a has-been, now 28 years old and plagued with injuries in recent years. She has just emerged from a long rehab program. The European women's field has so many powerhouses that normally can throw much farther than Ingberg. But what no one counted on was the power of Ingberg's Finnish "sisu".

After four throws at Munich, the Vaasa Swede-Finn was in 5th place and felt that most of her energy was draining. She knew she'd never be able to overhaul the two leaders, Mirela Manjani of Greece with her winning 67.49 or her good German pal Steffi Nerius in 2nd with 64.09. But being the seasoned pro that she is, Ingberg took a gamble and skipped her 5th round to save herself for an all-out assault for a bronze on her 6th and final try. She focused all her resources.

And it worked! She let the stick fly with everything she had and came through with a

season's best of 63.50 to overcome pre-games favorite Tattiana Shikolenko for the bronze, which the Russian could not answer with her final throw.

The minute it landed, Ingberg leaped and bounded with joy for the old warrior had come through once more in a multi-nation prestige meet. Ilkka Kanerva, SUL chair, said in his remarks at the coffee party celebrating Ingberg's success: "Micke, you're a damned good athlete, and above all a splendid one. Your European Championship effort tells more about your fighting spirit than do any meters or awards."

HELI'S HUGE SURPRISE

Although she has been enjoying a great Finnish record-breaking season, triple jumper Heli Koivula, also from Vaasa, was given virtually no chance to make the top three in a powerful European women's field.

She barely made the finals with just one fair jump and it was hoped she could at least match her 5th place standing from the 2001 World Championships at Edmonton.

But in the Saturday final on her very first jump she astounded the stadium and TV followers by soaring to a stunning personal best of 14.83 meters for a first place

beginning! Only a prevailing 2.2 wind factor kept her from eclipsing her official Finnish record of 14.36. It was her best jump of the Games.

The excitement mounted. One after another, the others jumpers, several of whom had previously jumped 15 meters or more, tried to surpass Koivula but got nowhere. The 6th and final round arrived, and the gold was well within her grasp. But in her final try, the excellent British triple jumper Ashia Hansen, who had just won in the Commonwealth Games, bounded even further to cinch the gold in 15 meters even.

In her last try, Koivula made a valiant effort, exceeding 15 meters but she overstepped the plank on takeoff and had to settle for silver. It was by far Koivula's best prestige award and makes her an even more formidable contender in international competition.

JANNE'S MARATHON

Finland's last distance running gold medalist was the great Lasse Virén in the Olympic 5 and 10,000-meter runs in the 1970s. Martti Vainio was suspended from the sport on a doping charge, purging him of the 10,000-meter silver medal in the 1984 Olympics.

Since then relative medioc-

turn to **SPORTS** page 9

Finnish Language Classes FALL TERM

Registration & first class Monday
September 16 • Saima Park

Prebeginner class 6:45 p.m.
Intermediate I class 7:35 p.m.
Intermediate II class 8:30 p.m.
Tuition \$55.00 - 8 weeks

Finnish Center at Saima Park

Volume II is here!

The Uprising Under the North Star 2

by Väinö Linna

translated by Richard Impola

Volume two of Väinö Linna's classic, monumental trilogy
Täällä pohjantähden alla is now available.

Entitled *The Uprising*, part two of *Under the North Star* is the most powerful novel written about the Finnish Civil War of 1918 which erupted only a month and a half after Finland's Declaration of Independence. The fiery eldest of the Koskela sons, Akseli Koskela, has grown up to become a leader. Fuelled by passions on both sides, the class conflict, particularly the land issue, erupts into war between Finns, between the haves and the have-nots, between neighbors. The voices of reason and the voices of hatred are heard clearly in Pentti's Corner. The inhumane events of Finland's Civil War affect Pentti's Corner and the Koskelas in a dramatic fashion. With deep insight and a strong commitment to truth, Linna describes how the victors handled the aftermath of the three-month war, the pseudo-trials, the executions, and the prison camps. This most famous and penetrating novel dealing with the Civil War in Finland is the centerpiece of Linna's trilogy *Under the North Star*.

Soft cover, 420 pages

\$ 23 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.15 state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

A new Kalle Päätalo novel in English



After the Storm is the fourth volume in Richard Impola's translation of Kalle Päätalo's five-novel Koillismaa series.

In this volume Päätalo's characters face the challenges of recovery and reconstruction after World War II. *After the Storm* (Myrskyn jälkeen in the original Finnish) follows *Storm Over the Land* in Päätalo's chronicle of life in north-eastern Finland from the 1930s to the 1960s.

Soft cover, 459 pages

\$18 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 90 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finnish Center at Saima Park

Fitchburg, MA

Fall Finnish language classes to begin

As a very hot New England summer comes to an end, Labor Day celebrations conclude and leaves begin to fall from the trees, a new fall season arrives and with it many opportunities to participate in our common Finnish culture. There is no better way to connect with our Finnish her-



itage than by learning to read and speak the Finnish language.

The Finnish Center is

pleased to continue to offer language classes for first-time students in an easy Pre-beginners class as well as classes for intermediate and advanced students. Conversational Finnish is offered for those who speak the language and would like some review lessons.

The Center is offering eight weeks of three 45-minute classes for a tuition of \$55. Students will be enrolled in the appropriate class level.

Complete beginners attend

only the Pre-beginners class. This provides an excellent start in pronunciation, vocabulary and basic grammar.

Returning students may select two of three classes. Many returning students may find it helpful to attend Pre-beginner and Intermediate I. While others should attend both Intermediate classes.

Advanced students may want to "team up" for independent work and Intermediate II.

Registration and class in-

struction begin September 16th, Monday evening, at Saima Park.

Pre-beginner, 6:45-7:30 p.m.; Intermediate I, 7:35-8:20 p.m.; coffee break, 8:20-8:30 p.m.; Intermediate II, 8:30-9:15 p.m.

The study of the Finnish language is great fun and you'll make many new friends who love the Finnish culture and heritage like you.

Tervetuloa.

Pauli Oinonen
Education Chair

SPORTS

from page 8

racy has been the norm for Finnish men's long distance running, a long drought.

By Sunday morning, the last day of the Championships, most people were sure that Finland had gotten its two desired medals through Ingberg's and Koivula's inspiring achievements - that there'd be no more.

In fact, in Sunday's *Helsting-Saomat* sports scribe Jarmo Färdig said that "Suomen yleisurheilussa vallitsee nyt akkavalta. Se ei ole paha asia." ("In Finnish track and field, woman power now rules. That's not a bad thing.")

But that same Sunday morning, the last day of the meet, the men's marathon competitors lined up at the start line for the gruelling 42-Km (26 mile 385 yard) distance. Among them was Swede-Finn Janne Sven-Åke Holmen of Ahvenenmaa (Åland Islands), an obscure but strong domestic 5 and 10,000m track man, running only his second marathon. At age 24, he was the youngest man in the race.

When all the sound and fury had cleared, who crossed the finish line first? The same, prematurely bald, Janne Holmen in 2 hours 12 minutes 14 seconds. It was an easy victory for him as 2nd place Pavel Loskotov of Estonia was over a minute behind in 2:13:18.

Not a spectacular time in today's international standards, but a solid one. So Finland got an astounding gold! It was the first Finnish medal in a prestige international marathon since Veikko Karvonen's in the 1956 Melbourne Olympics.

This is not the first European Championship gold in the Holmen family. The winner's mother, Nina, won the women's 3000m track run in Rome in 1974, the first Finnish woman to ever win a gold in the Euro's. His father Rune was also a good distance runner and is now Janne's coach.

So at last we have the potential for a strong comeback for Finnish men's distance running with Janne Holmen impressively breaking the ice.

turn to SPORTS page 11

Kalenteri

CALIFORNIA

Sept. 14 - Annual Family Day Picnic (Kaleva Lodge 21, Kaleva Ski Club, FAHA), 11 am, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma.

Sept. 15 - Merja Soria, Finlandia Foundation National's 'Performer of the Year 1996,' in concert, 2 pm, Giddings Room, Pasadena Museum of History, 470 W Walnut St, Pasadena. Info: 714-996-5156 or Mokuji1@ix.netcom.com Sponsored by Los Angeles Finlandia Foundation.

Oct. 6 - Finnish film 'Rentun Ruusu' (Renttu's Rose), 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Directed by Timo Koivusalo (2001). About the life of Finnish rock-style songster Irwin Goodman. Starring Martti Suosalo, Ilkka Koivula. 1 hr 39 min.; no English subtitles.

Oct. 12 - ASFLA Scandinavian Festival, FIDM Museum & Galleries, 919 S Grand Ave, Los Angeles. Info: 323-661-4ASF or www.ASFLA.org

Oct. 13 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge 21 potluck & monthly meeting, 1 pm, 1970 Chestnut St, Berkeley.

CONNECTICUT

Sept. 9 - Aura Seura monthly meeting, 6 pm, Aura Hall, Lillibridge Ave, Voluntown. Coffee 5:30 pm.

Sept. 28 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd, Canterbury.

Oct. 6 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee hour 12:30 pm.

MAINE

Sept. 14 - Finnish American Society of Mid-coast Maine Craft Fair, all day, Owls Head.

Sept. 15 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Plans are to have a reading of a play, a comedy by Matti Kurikka.

Oct. 18-20 - 10th Annual Finn Funn Weekend, Samoset Resort, Rockport. Sign-up packets available from Kay Dodge, 49 Holiday Beach Rd, Owls Head ME 04845; tel. 207-596-6879; wotton@midcoast.com

Oct. 20 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris. Program: Richard & Helvi Impola will share a bit of their interesting lives.

MARYLAND

Oct. 19 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Fall Outing, Norse Park, Chickentown Rd, Freeland.

MASSACHUSETTS

Sept. 8 - Tori 2002, 10 am-3 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Scandinavian arts & crafts; gift items; coffee, pulla, beef stew, hot dogs; musical entertainment by Veikko Honkala & Juhani Puutio.

- Opening reception for 'One Soldier's Vision: Arne Salo Watercolors,' 4-7 pm, Fitchburg State College Arts Center, 533 Main St, Fitchburg.

Sept. 10 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Program: Barbara & Armas Kaukoranta will talk & show pictures of their summer in Scandinavia.

Sept. 11 - Finnish Center at Saima Park Inc. monthly member meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: 'Climbing Kilimanjaro,' pictorial narration by Nancy Hannula.

Sept. 12 - Finnish Heritage Society Sovittaja potluck supper, 6 pm, Sovittaja Park, Finn Park Rd, Rutland. (A-J hot dishes; K-Z cold dishes).

- Finnish Heritage Society Sovittaja meeting, 7 pm, Sovittaja Park, Rutland.

Sept. 14 - Dinner Dance, Sovittaja Park, Rutland. Dinner (menu to be announced) 6 pm; dancing to music of Ed Hendela, 7:30 pm.

Sept. 16 - Finnish language classes begin, 6:45-9:15 pm, Saima Park, Fitchburg. Pre-beginner, Intermediate-1, Intermediate-2 levels. Eight weeks.

Sept. 17 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

Sept. 25 - Finnish-American Society of Cape Cod, 7 pm, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.

- Meeting for Saima Park skiers, 7 pm, Saima Park, Fitchburg.

Oct. 6 - Finnish American Art Exhibit, 11 am-4 pm, Saima Park, Fitchburg.

MINNESOTA

Sept. 14 - Ilmat, Kaleva Hall, Virginia. 'Ameriikan Poijat' concert & dance. Info: 507-646-3186 or niemisto@stolaf.edu

Sept. 22-27 - Elderhostel program 'Discover Colorful People of Northeastern Minnesota: Heritage Past and Present, Vermilion Community College/Shagawa Lake, Ely. Program includes exploring historic Finnish homesteads to gain perspective of early immigrants. Info: 877-426-8056 or www.elderhostel.org

Oct. 2 - Midori to perform Sibelius's Violin Concerto with the Minnesota Orchestra, 7:30 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Tickets 612-371-5662 or 800-292-4141 ext 662.

Oct. 3 - Minnesota Orchestra Coffee Concert, 11 am, Orchestra Hall, Minneapolis. Midori to perform Sibelius's Violin Concerto. Pre-concert free coffee & doughnuts, entertainment in Orchestra Hall lobby. Tickets 612-371-5662 or 800-292-4141 ext 662.

NEW YORK

Sept. 24 - 'Works by Heikkinen-Komonen Architects,' a talk by Finnish architect Mikko Heikkinen, 6:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Prepaid reservations required: 212-847-9740.

Oct. 3 - New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphony No. 2, 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, corner of Columbus & 65th St, New York City. Lorin Maazel, conductor. Tickets: 212-875-5656 or www.newyorkphilharmonic.org

Oct. 4 - Repeat of New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphony No. 2, 2 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.

Oct. 5 - Repeat of New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphonie No. 2, 8 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.

Oct. 8 - Repeat of New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphony No. 2, 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.

Oct. 31 - National Symphony Orchestra to perform Saariaho and Rautavaara, 8 pm, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. New York premiere of Saariaho's *Nymphs* and Rautavaara's *Clarinet Concerto*. Tickets: CarnegieCharge 212-247-7800 or www.carnegiehall.org

OREGON

Sept. 14 - Finnish-American Literary Heritage Foundation meeting, 10 am, Finnish Room, 124 Cramer Hall, Portland State University, Portland. Program: two video tapes, 'Helsinki Time' and 'Impressions of Helsinki.'

VIRGINIA

Sept. 7 - Finnish Language School classes start, 9:30-noon, Resurrection Lutheran Church, 6201 N Washington Blvd, Arlington. Four different levels from beginners to advance. No preregistration required.

WASHINGTON

Sept. 12 - Finnish Language Classes registration, 6:30 pm, Finnish Lutheran Church, 8504 13th Ave NW, Ballard. Beginners, intermediate, advanced intermediate levels 7-9 pm for 12 weeks. Sponsored by Finlandia Foundation Seattle Chapter. Info: 206-244-6820 or 425-641-8724.

WASHINGTON, DC

Sept. 14 - Finlandia Foundation National Capital Chapter program featuring vocal soloist Maarit Vaga, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. Preregistration required (deadline Sept 9). Info: 703-921-9647 or finn2@erols.com

Sept. 29 - Lecture presentation on contemporary textile arts, 2 pm, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. Special focus on silk as a medium in textile art. Speakers to include Aino Favén, Kari Hahti and Rebecca Stevens, consulting curator for contemporary textiles at the Textile Museum in Washington. Free but limited seating. Preregistration required (deadline Sept. 24): 202-298-5871.

Events subject to change without notice

Paul Niemistö to Joensuu as guest conductor

Paul Niemistö, of Northfield (MN), has been invited as guest conductor of the Joensuu Conservatory Symphony Orchestra, in celebration of the 10th anniversary of the formation of the North Karelian Polytechnic University. These events will take place on September 15-17.

The Joensuu Conservatory has its higher education pro-

grams (music education and music performance) connected with the North Karelian Polytechnic program. The Finnish polytechnical schools are part of a new European education system, with diplomas being compatible in all EU countries.

A polytechnical school is a college with a professional career emphasis, including

on-the-job training, with many different fields gathered in one institution.

The North Karelia Polytechnical University is now training nurses, physiotherapists, engineers, musicians, stage technicians, economists, and many other professions. The Joensuu institution was one of the very first in Finland.

Niemistö will conduct con-

certs for the opening of the conservatory season, with a local piano soloist, and a singer performing songs by Joensuu composer Heino Kaski.

These events celebrate the beginning of the academic year as well as the 10th anniversary of the Polytechnic. Keynote speaker will be Prime Minister Paavo Lipponen.

nen.

Paul Niemistö is Associate Professor of Music at St. Olaf College in Minnesota, and has been a frequent traveler to Finland, as a conductor, teacher, performer, and in 1999, as a Fulbright research scholar. In 1984-85 he was Visiting Lecturer in Orchestral Conducting at the Joensuu Conservatory.



Mauri, left, and Reino Auvinen make plans with Finnish Center at Salma Park president Henry Flinkstrom for the Center's Tori 2002. photo: Maija Mård

TORI 2002 this Sunday

FITCHBURG, MA - The annual fall TORI at Salma Park will be this Sunday, September 8th, 10 a.m. to 3 p.m. Numerous vendors selling wares from books to food items make this an opportune time to start stocking up for the holidays.

"Last year as we were getting tables set up for Tori 2001 two handsome, tall men walked towards me and asked if they could help," says Maija Mård who serves on the Tori committee. "It did not take long for the pavilion to turn into a market place for vendors who were coming to sell their goods."

The two helpful men were Mauri and Reino Auvinen. Last October Mauri was elected to the Finnish Center at Salma Park board and according to Mård "his dedication has been admirable." She adds, "He is constantly looking for ideas to raise money and bring new people in."

"Ever since last year's Tori Reino has been working with numerous projects at Finnish Center. For our Spring Tori he brought his two daughters, Heidi and Liisa, to help," Mård relates.

Reino Auvinen has taken over the task of making the beef stew for this year's Tori and is looking forward to serving to all the customers. "Just the way he talks about it tells us that this is not the first time he's cooking for a crowd. It will be special," Mård says. "He also told us that the reason he came to Salma Tori years ago was to enjoy the vanilla ice cream with lingonberries and cloudberries. He excitedly suggested that we bring this delicious treat back," she adds excitedly. And sure enough "Arctic Sundaes" will be featured at Tori 2002. Hot dogs, coffee and Finnish coffeebread pulla will also be available.

Veikko Honkala and Juhani Puutio will entertain with accordion music.



Juhani Puutio, left, his grandson Kyle Thibault and Veikko Honkala at last year's Tori.

photo: Joyce Hannula

Anna Kivimäki

1909 - 2002

Anna Kivimäki was born May 27, 1909, in Kaustinen, Finland. She was the daughter of the late John Augustus and Anna Amelia Kivimäki.

She grew up in Mason, New Hampshire, and graduated from Townsend (Massachusetts) High School, requiring a daily round-trip train ride. She earned enough money in New York City to pay for some college and began matriculation at the University of New Hampshire. But after one year she found college life too slow-paced for her.

In 1929 she enrolled in the Institute of Aeronautics in New York City. After buying her own parachute for \$290, she began a short career as a parachutist at carnivals.

When excitement called her again she went to work at the Grenfell Medical Mission at the northernmost point in Newfoundland. There she was a secretary/bookkeeper and drove dog teams for three years across the frozen landscape delivering medicines to the outlying villages.

When the mission ran low on funds and with a heavy heart she found a tramp steamer and sailed to England. There she published articles on her exploits in Newfoundland.

By 1939 the cry of war in Finland was ringing in her ears and she made her way to the war zone a week after Russia attacked Finland and her contribution became as a translator for the English doctors sent to help the Finnish soldiers.

Returning to the U.S., she earned her private pilot's license while working for the Blood Transfusion Betterment Association. License in hand, she enlisted in the Woman's Air Service Pilots Program which became even more than she could handle and so returned to New York and became a successful medical secretary, working for Dr. Frederick Bancroft in Manhattan, and later three associated doctors in Peterborough, New Hampshire.

She was elected to "Who's Who Among Finnish-Americans" in 1949.

She also worked for MIT Lincoln Labs and Finally retired in 1974 as secretary to the Harvard Medical School

endowment department.

Anna, as author, published "Suomalaisen tytön kokemuksia oppimassa lentämään," 1929, "Matkalta vanhaan maahan," 1940, articles in several American and British publications on experiences in parachute jumping, dog team driving, sailing on a four-masted barque, her Grenfell Mission life and an article on celestial navigation (Publication Del Dept. de Aeronautic Civil, Mexico, 1945).

She was honored to contribute as a staff writer for Reminisce Magazine (July/August 2001 issue) at the age of 92 and was in the process of preparing additional articles at the time of her death.

She lived most of her retirement years in Tucson, Arizona, and studied intensely about the joys of the Southwest, particularly the native peoples and the plants and animals of the area she loved. She remained physically active until her last day, walking regularly and vigorously.

Miss Kivimäki, who died in Tucson on August 20, 2002, is predeceased by her brothers Lauri, Toivo, and Salu.

She leaves her nephew Larry Kivimäki and wife Amy of Acton, Massachusetts, and her grandnephews, Kevin, Mark and Stephen, who never tired of listening to her wonderful exploits and about the wonderful friends she made over her 93 years.

Larry and Amy Kivimäki

NOKIA

from page 7

tions. With Nokia's "plug-and-play" simplicity, ASU is able to deliver customized firewall and VPN solutions to individual departments as a managed service - all while upholding centralized control.

"The appliance is so simple to use, that during the week-long evaluation period we were able to create a complete standard operating procedure that is now used for individual departments when we implement their firewalls and VPNs," commented Greg Wilson, systems programming principal at ASU. "There's no way we could achieve this with a general purpose server."

Nokia

SPORTS

from page 11

NEW YOUNG FACES

Markko Pöyhönen's fine 5th place finish in the men's 100m final was history's best effort in an international prestige race at this distance. All three Finnish 100m men, Pöyhönen, Tommi Hartonen and Stefan Koivikko survived the first elimination round, but the latter two never got beyond the 2nd trial.

Another pleasant surprise was Jaakko (Jaska) Ojanen's 5th place finish in the men's decathlon. The 21-year-old was competing in a sport where one reaches his prime in their late 20s or even 30s. He was figured to finish 8th or so, but his personal best of 8192 points gave him 5th. He was consistently strong in all 10 events.

ARSI FOURTH

In the men's shotput Olympic champ Arsi Harju who had cleared 20.08 earlier made one of his famous 6th try rallies with a good 20.47 hoping for at least a bronze, but had to settle for 4th. Ville Tilsinjoja was 7th with 20.20.

Sini Pöyry did very well in the women's hammer by exceeding her own expectations with a fifth place with her

first throw of 67.47.

AKI EIGHTH

Although former men's world javelin champ Aki Parviainen has recovered from his shoulder surgery and is throwing without pain, he is nowhere near his old internationally competitive form yet. So this *kehäsmies* had to satisfy this year with a 78.92 best which landed him 8th. He just could not get it together for better. Harri Haatainen was 9th with 78.27.

PAULIINA EBULLIENT

Although Pauliina Sigg was nowhere near the 430cm level it takes to qualify for the final of the women's pole vault, she was as ebullient and overjoyed as if she'd won the gold medal when she broke her own 414 Finnish record with her 415 effort in the qualifying round. Sigg valiantly tried for the 430, but couldn't quite make it.

So Finland exceeded its goal of two medals and was ranked 11th in the final standings. Its medal chances have now expanded to a wider range of events than the men's throwing events, its previous strong suit.

Reporting from Tampere, Finland.



OWLS HEAD, ME - Despite a hot and humid heatwave, the Finn-Am Society of Mid-Coast Maine had a near capacity attendance at their special "Pot-Luck-Supper" on August 15th at Owls Head. The occasion was an emotional tribute and going-away party for Bill & Lempi Johnson (pictured above) of St. George. The popular couple have sold their home and are leaving within the week to live in Pensacola, Florida.

A special presentation honoring the pair for their lifelong achievements was presented from the Maine Legislature by Rep. James Skoglund. This was followed by another presentation by club president, Mahlon Linscott. This included several gifts in behalf of the membership, and lifetime memberships in the local club that they had both helped form in 1993.

Another Kalle Päätalo novel in English



The Winter of the Black Snow is the fifth volume in Richard Impola's translation of Kalle Päätalo's five-novel Koillismaa series.

This volume takes place in the 1950s-60s. Following recovery from World War II came a time of agricultural surpluses and unemployment, forcing young people of the area to leave and search for work. *The Winter of the Black Snow* (titled *Mustan lumen talvi* in the original Finnish) follows *After the Storm* in Päätalo's chronicle of life in northeastern Finland from the 1930s to the 1960s.

Soft cover, 459 pages

\$18 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also
add 90 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Visit the

RAIVAAJA BOOKSTORE TABLE

at

TORI 2002 - Sept. 8

10 AM - 3 PM

Saima Park, Fitchburg, MA

The Raivaaja Bookstore specializes in Finnish and Finnish American books, music and videos. Some of our titles can help in learning about Finland and its history and culture; some about Finnish America, its history and culture. Some titles are just pure entertainment. But if you're looking for things Finnish, Raivaaja is the place to shop. Practically all of our titles are something you won't find in the bookstore at your local mall.

Visit the Raivaaja table at TORI 2002. Bring the bookstore coupon below and receive a 20 percent discount on your purchase! You can't make it to the TORI? Clip and save the coupon. It's good at Raivaaja anytime!

The Raivaaja Bookstore is a 97-year-old not-for-profit service owned by the Finnish American community.

20 percent off

20 percent off

**OFFICIAL
RAIVAAJA**

**BOOKSTORE
COUPON**



J. Suominen

J. Raita
Business manager
Raivaaja Publishing Co.

20 percent off

20 percent off

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2002. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.



Richard and Helvi Impola



The kitchen crew, from left, Anita Mattson, Irene Hermanson, Hjördis West, Maire Jakola and Jane Simarano. photos: Nils Granfors

Burt Stromholm and Brent Buswell at Sovittaja Park

RUTLAND, MA - The Finnish Heritage Society Sovittaja held a dance Saturday, July 27, from 7:30 to 11:30 p.m. Burt Stromholm and Brent Buswell provided the music for this event and, as usual, the music was excellent. Brent played some of his favorite tunes and with Burt Stromholm, our veteran accordion player, many families

lar Finnish and Swedish numbers were played for the dance crowd to enjoy.

There were some guests attending this dance.

Richard Impola and his wife were seen on the dance floor dancing some fast numbers, very professionally done. Richard Impola is very well known amongst the Finns. He is an excellent translator in many different languages. He also showed his talent in singing this evening with the orchestra. Good job done, Richard.

The Buswell family and Richard Briggs with Ella, Brent's grandparents, were attending this event, all of them very proud of Brent Buswell. This family is very dedicated to their Finnish heritage.

Lloyd Hannula and his wife were seen with Aarre Antila and Barry and Katy Heiniluoma. Lloyd Hannula was getting things ready for the Hannula family get-together, an annual event. This year it was held at Sovittaja Park, a nice place for a family reunion. It was held Sunday, July 28.



Barry Heiniluoma, Joyce and Lloyd Hannula, Aarre Antila and Katy Heiniluoma.

Betania Seurakunta

St. Matthew's Lutheran Church
173 N. Washington Ave., Bergenfield, NJ

Jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina
22. syyskuuta kello 4 iltapäivällä.
Pastori Markus Vaga saarnaa

Jumalanpalveluksen jälkeen kahvitarjoilu
Kaikki ovat sydämellisesti tervetulleita!

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147



Nils Granfors sings to the accompaniment of Brent Buswell, left, and Burt Stromholm.

At intermission, there were delicious sandwiches with the coffee and coffee bread (pulla) served by the dance committee. Everyone enjoyed the wonderful refreshments.

When he dance was ending the crowd thanked the orchestra, Burt Stromholm and Brent Buswell, for a pleasant evening at Sovittaja Park.

Nils Granfors

Sanomalehti
aina ajantasolla

NATO
from page 7

Book Project of the NY Finnish Lutheran Congregation

"History of 100 years of our
congregation 1903 to 2003"
to be published in
the fall of 2003.

Tax deductible donations may
be sent to: Pekka Vartiainen
153 East 92nd St. 1R,
New York, NY 10028

Any input, ideas, pictures
please contact: Mikko Rahikka
Phone: 1-347-881-9696; email:
Mikko@finlandiaWeekly.com



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen
Chef/Proprietor

When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVAAJA

New York Finnish Lutheran Congregation Finn Church of New York

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

Park Avenue Methodist Church
106 E 86th Street

For further information:
Rev. Tarja Koskela
Tel/FAX 212-979-0616
Alpo Niskanen 718-892-2712
Jaana Rehnström 917-603-5402
www.finnchurchny.org

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

not bring Finland any additional international obligations in addition to the ones it already has. In his view NATO now would mainly be of "instrumental value" for Finland.

"We take advantage of NATO militarily in order to be able to take part in international cooperation. Whether or not Finland were to be a member of NATO would mainly be a question of influence," Kaskeala points out. (HS)